
RELIGIONE CATTOLICA A SCUOLA: UN'OPPORTUNITÀ PER CRESCERE INSIEME

Che cosa è l'Insegnamento della Religione Cattolica (IRC)?

È una disciplina scolastica che tutte le scuole italiane devono offrire agli alunni. Viene scelta liberamente dagli studenti, in accordo con i loro genitori.



L'Insegnamento della Religione Cattolica è solo per i cattolici? Chi sceglie di partecipare deve essere cattolico o dovrà convertirsi alla religione cattolica?

No, è un insegnamento culturale offerto a tutti, come le altre materie scolastiche: anche a chi non è cattolico, a chi appartiene ad un'altra religione o non è credente. Non intende convertire alla fede cattolica e non include attività di catechismo o preghiere.

Che cosa si fa nelle "ore di religione" a scuola?

Si riflette insieme sulle grandi domande della vita in maniera adeguata all'età, si impara a conoscere la Bibbia, ci si interroga sul mistero di Dio a partire dalla figura di Gesù Cristo, si entra in contatto con i principi fondamentali della religione cattolica, si approfondiscono le radici culturali e spirituali dell'Italia e dell'Europa, si scoprono gli elementi principali delle grandi religioni del mondo. Così si impara a crescere insieme dialogando e si comprendono meglio la cultura italiana e le sue tradizioni.

Chi sono gli insegnanti di Religione Cattolica?

Sono professionisti dell'insegnamento, come i loro colleghi delle altre discipline, che, attraverso le proprie competenze, vogliono contribuire alla crescita personale degli alunni, educandoli ai valori di rispetto, solidarietà e convivenza civile. I docenti di Religione Cattolica sono inseriti a pieno titolo nei Consigli di Classe, prendono parte regolarmente agli scrutini per la valutazione degli alunni che si avvalgono della loro disciplina, e, nella scuola secondaria di II grado, partecipano all'attribuzione del credito scolastico.

Come e quando si può scegliere di frequentare l'Insegnamento della Religione Cattolica?

Si esprime la scelta compilando l'apposito modulo al momento dell'iscrizione al primo anno di corso. La scelta è valida per ciascun ciclo scolastico, ma ogni anno si può cambiare opzione per l'anno scolastico successivo, comunicando la variazione alla segreteria della scuola entro i termini dell'iscrizione.

L'Insegnamento della Religione Cattolica è importante anche per chi partecipa alla catechesi in parrocchia?

Certamente. In parrocchia si svolge la catechesi, che è un cammino di educazione alla fede, rivolto ai credenti. Nell'ora di religione si porta avanti una materia scolastica, inserita pienamente all'interno delle finalità della scuola, che offre agli studenti di qualsiasi orientamento culturale e religioso l'occasione di confrontare la propria vita con la proposta di senso del cristianesimo, riflettere criticamente sull'attualità sociale, accostare il patrimonio culturale religioso e incontrare nei docenti degli adulti disponibili ad accompagnarli nel loro percorso di maturazione.

**Se vuoi saperne di più,
chiedi agli insegnanti di Religione Cattolica della tua scuola**

Catholic religion in schools: an opportunity to grow together

What is “Catholic religious education” (IRC)?

IRC – which stands for “Insegnamento della religione cattolica” – is an optional subject which Italian schools must offer to all students, but is not compulsory to attend religion classes. Pupils’ parents, or the pupils themselves, can freely choose to attend the courses.

Is teaching of religion reserved only to Catholics? Do students have to be Catholic or do they have preliminarily to convert to Catholicism?

No, IRC is a cultural tuition offered to everyone: non-Catholics, non Christians, followers of other religions and non-believers included. It does not have the purpose of converting people to the Catholic faith; it does not include catechism or prayers.

What do you do during the course of IRC at school?

You are helped by your teachers to answer to the fundamental questions of human life, accordingly with everyone’s age; to learn about the Bible; to debate the Mystery of God starting from the life and word of Jesus Christ; to study the basic principles of the Catholic faith; to return the spiritual and religious roots of the Italian and European culture; to compare the main world religions, and to find out their similarities. By doing so, we learn to know each other, to grow together, and eventually to understand better the Italian culture and traditions.

Who are the Catholic religion teachers?

They are professional teachers who, through their skills want to contribute to the personal growth of the students, teaching basic values such as: reciprocal respect, solidarity and peaceful coexistence.

How and when to choose to attend Catholic religious education?

You express your choice by filling out the form when registering for the first year. The choice is valid each academic year, but you can always change the option for the following school years, informing the school administration within the given time frame.

For further information, do not hesitate to contact the Catholic religion (IRC) teachers at your school!

Religión católica en la escuela: una oportunidad para crecer juntos

¿En que consiste la enseñanza de la religión católica?

Es una disciplina escolar que todas las escuelas italianas deben ofrecer a sus estudiantes, no es una materia obligatoria: son los padres de los estudiantes o los alumnos que pueden elegirla.

¿La enseñanza de la religión es solo para los católicos? ¿Quién elige el curso de religión debe ser católico o debe convertirse a la religión católica?

No, no es solo para los católicos, es una disciplina cultural ofrecida a todos: también a las personas que no son católicas, a quienes son de otras religiones o a quienes no son creyentes. No desea convertir a la fe católica, no se hace catequesis y no se reza.

¿Qué se hace en las horas de religión en la escuela?

Se trata de reflexionar sobre el sentido último de la vida en manera adecuada a la edad; se aprende a conocer la Biblia; se reflexiona sobre el misterio de Dios partiendo del mensaje y personalidad de Jesucristo; se aprende la doctrina y moral católicas en modo sistemático y orgánico; se ayuda a profundizar las raíces culturales y espirituales de Italia y Europa; se descubren los elementos comunes con las otras religiones del mundo. De esta manera se aprende a crecer juntos, dialogando y comprendiendo mejor la cultura italiana y sus tradiciones.

¿Quiénes son los profesores de religión católica?

Son profesores como los otros, que a través de sus competencia específicas quieren contribuir al crecimiento individual de los estudiantes, educándoles al respeto de los valores, de la solidaridad y convivencia civil.

¿Cómo y cuando se puede elegir la frecuencia a la enseñanza de la religión católica?

Al momento de la inscripción al primer año se llena una ficha. La elección es válida para todo ciclo escolar, sin embargo cada año se puede cambiar la opción para el año siguiente, basta comunicar la variación en la secretaría de la escuela antes que terminen las inscripciones.

¿Si deseas mas informaciones, puedes preguntar a los profesores de religión católica de tu escuela!

学校里的天主教宗教教育课

—— 一个一起成长的好机遇

天主教宗教教育的主要思想是什么？

是意大利所有的学校提供给学生的 一系列的 学校规则 培育方案，旨在提高学生的综合素质。此

课程并不是强迫每个学生都必须参加的，学生家长或是本人可以根据情况自愿选择。

天主教的宗教教育仅是为天主教信徒吗？ 选择上这个课程必须是天主教信徒或必须改奉天主教

信仰吗？

不是的，因为本课程是为所有学生提供的一种文化陶成的教育课程，即使学生不是天主教信徒、

其他宗教信徒亦或是无信仰者都可以自由参加。并且组织者决不会主动煽动参加者改奉天主教

信仰，在课堂上没有教义讲授和祈祷仪式的安排。

宗教课上的主要内容是什么？

宗教课旨在以适合不同年龄的方式研究并找出人生意义的答案，学习圣经、天主教信仰的一些

基本原则和耶稣基督的生活和言行，加深学生对意大利和欧洲的精神及文明根源的探索，发掘

出与世界其他宗教的共性元素。并通过彼此沟通和理解，使大家更好地增进对意大利文化和传

统的认知。

宗教课教师的水平怎么样？

授课老师都是通过专业培训，具有丰富的教学经验和职业操守的专职人员担任。他们愿意借

他们的付出与奉献来帮助每个学生的个性整合和成长，辅助学生建立彼此尊重，互助友爱、和

平共处的社会价值观。

选择宗教课的时间和方式是什么？

选修宗教课只需在第一年注册时填写一张特定的表格即可，此种选择适合学校每个阶段的课程

安排；但是在每年结束注册之前，学生可自愿通知学校秘书处，为下一学年作出自由的变更选择。

如果你想更详细地了解宗教课的一些操作细则，请咨询学校里的宗教课老师。

الدين الكاثوليكي في المدرسة

فرصة لننمو معاً

ما هو تعليم الدين الكاثوليكي؟

هو مادة مدرسية وعلى كافة المدارس الإيطالية تعليمها لكافة الطلاب ولكن متابعتها ليس بالشيء الإلزامي أو الإجبار ويعود لأولياء التلامذة أو للتلامذة أنفسهم حرية اختيارها.

هل تعليم الدين هو فقط للكاثوليك ؟ هل من يختاره يجب أن يكون كاثوليكيًا أو أن يعتنق الدين الكاثوليكي؟

طبعاً لا بل انه تعليمًا تثقيفيًا يقدّم للجميع من ليسوا كاثوليك من هم من غير ديانة وغير المؤمنين أيضاً، لا يحدث هذا التعليم على اعتناق الإيمان الكاثوليكي إذ ليس هو مادة التربية المسيحية ولا وقت للصلاة.

إذا ماذا يدرّس في "ساعات تعليم الدين" في المدارس؟

انها تسعى للإجابة على الاسئلة المهمة في الحياة بطريقة تناسب أعمار الطلاب، تساعدهم للتعرف على الكتاب المقدّس وللتساؤل عن غموض الله بادئً من شخص و عيسى و إجراءاته ولتعلم المبادئ الأساسية للدين الكاثوليكي، وتساعدهم على تعميق الجذور الروحية والثقافية الإيطالية والأوروبية وتساعدهم على اكتشاف العناصر المشتركة مع الديانات الأخرى في العالم. هكذا يتعلم الطلاب كيف ينمون معاً من خلال الحوار ويفهمون بشكل أفضل الثقافة الإيطالية وتقاليدها.

من هم معلمو الدين الكاثوليكي؟

هم معلمون كفؤ يساهموا في نمو شخصية الطلاب ويعلموهم مبادئ الاحترام التضامن والتعايش في المجتمع المدني.

كيف ومتى يمكن متابعة دروس تعليم الدين الكاثوليكي؟

يتم اختيار المادة عبر تعبئة استمارة خاصة عند التسجيل في بداية السنة الدراسية. الاختيار يكون ممكناً في كل مرحلة دراسية لكن كل سنة يمكنك تغيير الخيار للسنة الدراسية التالية من خلال طلب التغيير عبر أمانة سر المدرسة في الأوقات المحددة للتسجيل.

لمزيد من المعلومات يمكنك التوجّه الى معلمي الدين الكاثوليكي في مدرستك !